

Draft Provisions of the Contract
Projekt umowy

concluded in Warsaw on2022 by and between:
zawarta w Warszawie dnia2022r. pomiędzy:

Łukasiewicz Research Network – Institute of Microelectronics and Photonics, 32/46 Lotników Avenue, entered into the register of enterprises of the National Court Register kept by the District Court for the capital city of Warsaw, 13th Commercial Division, under KRS (National Court Register No.) No. 0000865821, having NIP No. (Tax ID No.) 5213910680, National Business Registry Number: 387374918, hereinafter referred to as the **“Contracting Authority”**, on behalf of who act the following person(s)/entities:

Sieć Badawcza Łukasiewicz – Instytutem Mikroelektroniki i Fotoniki, al. Lotników 32/46, 02-668 Warszawa, wpisanym do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy pod numerem KRS: 0000865821, posiadającym numer NIP:5213910680, numer REGON: 387374918, zwanym dalej „Zamawiającym”, w imieniu którego działają:

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Witold Syrwid, M. Sc. | - Deputy Director for Finance and Operations
- Zastępca Dyrektora ds. Operacyjnych i Finansowych |
| 2. Katarzyna Bednarska, M.Sc. | - Chief Accountant
- Główny Księgowy |

and
a

.....
.....
.....
represented by:
reprezentowana przez:

..... -
hereinafter referred to as the **“Contractor”**
zwana dalej „Wykonawcą”

§ 1
Subject of the Contract

1. The subject of the Contract is **the Service Contract for a Raith Voyager Electron Beam Lithography (EBL) system** in accordance with the Offer submitted by the Contractor, which constitutes an appendix to the Contract, based on the procedure conducted.
2. Under the contract, the contractor will provide:
 - 1) priority for service – the Contracting Authority will receive preferred treatment when scheduling service visits;
 - 2) phone/e-mail support – unlimited access to the support center;
 - 3) Remote Technical Support (RTS) via remote desktop service and (when possible) diagnosis / repair;
 - 4) control software update;
 - 5) at least one preventive maintenance visit where the following elements of the system will be inspected:
 - a) initial system checks,

- b) inspection of systems: vacuum, cooling, control electronics,
 - c) carrying out the necessary calibrations of electronic systems,
 - d) replacement of consumables,
 - e) conducting system efficiency tests;
 - 6) unlimited spare parts with the exception of:
 - a) consumables,
 - b) peripheral accessories such as: UPS, vibration isolation system, field cancellation system etc.,
 - c) hardware upgrades.
3. The Contractor will provide a guarantee for the repairs performed for the duration of the Agreement.

§ 1

Przedmiot umowy

1. *Przedmiotem umowy jest umowa na obsługę serwisową urządzenia do elektronolitografii Voyager firmy Raith” zgodnie z ofertą złożoną przez Wykonawcę, która stanowi załącznik do niniejszej Umowy, na podstawie przeprowadzonego postępowania.*
2. *W ramach umowy Wykonawca zapewni:*
 - 1) *priorytet dla zgłoszenia konieczności naprawy i wizyty serwisowej w miejscu instalacji urządzenia;*
 - 2) *wsparcie techniczne telefoniczne oraz mailowe;*
 - 3) *zdalne wsparcie techniczne poprzez usługę zdalnego pulpitu i (kiedy to możliwe) dokonanie diagnozy/naprawy;*
 - 4) *update oprogramowania sterującego;*
 - 5) *co najmniej jedną wizytę prewencyjną, w czasie której inspekcji poddane zostaną następujące elementy systemu:*
 - a) *ogólna inspekcja kondycji systemu Voyager,*
 - b) *inspekcja układów: próżni, chłodzenia, elektroniki sterującej,*
 - c) *przeprowadzenie niezbędnych kalibracji układów elektronicznych,*
 - d) *wymiana elementów zużywalnych,*
 - e) *przeprowadzenie testów sprawności systemu;*
 - 6) *nieograniczoną liczbę części zamiennych z wyłączeniem:*
 - a) *części zużywalnych,*
 - b) *akcesoriów peryferyjnych takich jak: UPS, platforma antywibracyjna, system niwelacji pola elektromagnetycznego,*
 - c) *aktualizacji podzespołów do nowszych wersji.*
3. *Na wykonane naprawy Wykonawca udzieli gwarancji na okres obowiązywania Umowy.*

§ 2

Contract Value

1. The total net value of the subject of the Contract indicated in §1 amounts to **PLN/EUR/USD/GBP** (say: PLN/EUR/USD/GBP).
2. The remuneration referred to in (1) shall include all costs, fees and expenses related to the implementation of the subject-matter of the contract, including travel costs. The prices do not include VAT, any local taxes, or import duties

§ 2

Wartość umowy

1. *Całkowita wartość netto przedmiotu umowy, wymienionego w §1 wynosi: **PLN/EUR/USD/GBP** (słownie: PLN/EUR/USD/GBP).*
2. *Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, zawiera wszystkie koszty, opłaty i wydatki związane z realizacją przedmiotu umowy, w tym koszty transportu. Kwota nie uwzględnia podatku VAT, podatków lokalnych ani ceł importowych.*

§ 3

Terms of payment

1. Payment to the Contractor’s account in the following way:
100% of the net contract value payable by bank transfer based on the original of a correctly issued invoice after the first preventive maintenance visit paid by the Contractor.
2. Contracting Authority shall pay the Contractor the above mentioned payment within 14 days from the date of receipt of a correctly issued invoice, i.e. in accordance with the regulations.

3. All the monetary transactions will be paid by the Contracting Authority by bank transfer at the discretion of the Contractor on the basis of the original correctly issued invoice delivered to the Contracting Authority or on the basis of a structured electronic invoice sent to the Contracting Authority via the platform in accordance with art. 4 of the Act of 9 November 2018 on electronic invoicing in public procurement, concessions for construction works or services and public-legal partnership (Official Journal of 2018, item 2191).
4. The day of payment is the day on which the bank charges the Contracting Authority's account.
5. The claim arising from this contract may not be subject to assignment to third parties without the consent of the Contracting Authority.

§ 3

Warunki płatności

1. *Płatność na konto Wykonawcy nastąpi w następujący sposób: 100% wartości umowy netto po pierwszej wizycie prewencyjnej Wykonawcy płatne przelewem bankowym na podstawie oryginału prawidłowo wystawionej faktury.*
2. *Zamawiający zapłaci Wykonawcy ww. wynagrodzenie w terminie 14 dni od dnia otrzymania prawidłowo wystawionej faktury tj. zgodnej z przepisami.*
3. *Wszelkie transakcje pieniężne zostaną zapłacone przez Zamawiającego przelewem bankowym do wyboru Wykonawcy czy na podstawie oryginału prawidłowo wystawionej faktury i dostarczonej do Zamawiającego czy na podstawie ustrukturyzowanej faktury elektronicznej i przesłanej do Zamawiającego za pośrednictwem platformy zgodnie z art. 4 ustawy z dnia 9 listopada 2018 roku o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno–prawnym (DZ. U. z 2018 r. poz. 2191).*
4. *Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia przez bank rachunku Zamawiającego.*
5. *Wierzytelność wynikająca z niniejszej umowy nie może być przedmiotem cesji na rzecz osób trzecich bez zgody Zamawiającego.*

§ 4

Date and execution conditions

1. The Contractor hereby undertakes to execute the service constituting the subject matter of the contract for a period of 12 months from the date of signing the contract.
2. Remote instrument diagnostics and remote hardware troubleshooting support by telephone, e-mail, or via Internet through a dedicated VPN connection shall be provided by the Contractor Monday through Friday during normal business hours, i.e., 8 a.m. to 5 p.m.;
3. Exact dates of service visits paid by service personnel shall be arranged with the Contracting Authority in due course by e-mail.
4. Any breakdown or malfunction of the instrument shall be reported by the Contracting Authority by e-mail to the following address:
Any change done to the contact details mentioned above shall not constitute a change of the contract and shall be effective for the Contracting Authority from the moment such a change has been reported.
5. The Contractor shall confirm the receipt of the breakdown/misfunction report to the following address:
If the report receipt is not confirmed, the date of sending the report shall be binding.
6. In the event of a breakdown or other problems that cannot be resolved remotely, the Contractor will ensure a visit of service technicians on a date agreed by the parties.
7. Each time the service personnel complete their activities, the Contractor shall prepare a partial protocol confirming that the service has been provided and enumerating the activities carried out as well as any recommendations.
8. For the purposes of this contract, “working days” shall mean the days from Monday to Friday that are not non-working days as regulated by the Non-Working Days Act of 18 January 1951 (Poland's Official Journal of Laws of 2015, item 90, as amended)

§ 4

Termin i warunki wykonania

1. *Wykonawca zobowiązuje się wykonywać usługę będącą przedmiotem umowy przez okres 12 miesięcy od dnia podpisania umowy.*

2. Zdalna diagnostyka urządzenia i zdalna pomoc w rozwiązywaniu problemów sprzętowych przez telefon, e-mail lub przez Internet przez dedykowane połączenie VPN będzie świadczona przez Wykonawcę od poniedziałku do piątku w normalnych godzinach pracy, tj. od 8:00 do 17:00;
3. Dokładne terminy wizyt serwisowych zostaną uzgodnione przez personel serwisowy z Zamawiającym w odpowiednim terminie drogą e-mailową.
4. Wszelkie awarie lub nieprawidłowe działanie urządzenia Zamawiający powinien zgłosić pocztą elektroniczną na adres:
5. Jakakolwiek zmiana danych kontaktowych, o których mowa powyżej, nie stanowi zmiany umowy i jest skuteczna dla Zamawiającego od chwili zgłoszenia takiej zmiany.
6. Wykonawca potwierdza otrzymanie zgłoszenia awarii/niesprawności na adres:
7. W przypadku braku potwierdzenia odbioru, wiążąca jest data wysłania raportu.
8. W przypadku awarii lub innych problemów, których nie można rozwiązać zdalnie, Wykonawca zapewni wizytę serwisantów w terminie uzgodnionym przez Strony.
9. Każdorazowo po zakończeniu czynności serwisantów Wykonawca sporządzi protokół cząstkowy potwierdzający wykonanie usługi i wyciszający wykonane czynności oraz ewentualne zalecenia.
10. Dni robocze w rozumieniu niniejszej umowy oznaczają dni od poniedziałku do piątku, które nie są dniami wolnymi od pracy w rozumieniu ustawy z dnia 18 stycznia 1951 r. o dniach wolnych od pracy (Dz. U. z 2015 r., poz. 90 z późniejszymi zmianami)

§ 5

Contractual penalties

1. The liability for non-performance or improper performance of the Contract shall be agreed in the form of contractual penalties.
2. The Contractor shall pay the Contracting Authority penalties in the following cases and to the following amount:
 - 1) for delay in executing the subject-matter of the contract against the arranged deadlines mentioned in § 4 (3): to the amount of 0,1% of 1/3 of the gross remuneration as specified in § 2 (1) for each commenced working day, starting from the expiry day of the indicated deadline;
 - 2) for delay against the deadline specified in § 4 (6) the Contractor shall ensure an extension of the contract (performing the subject-matter activities, specified in § 1 (2) in the following manner: delay duration: 1-2 working days – contract extension: 1 week, 3-5 working days – contract extension: 2 weeks, and then for each commenced week of delay, the contract will be extended by another week;
 - 3) in the event of withdrawal from the contract by any of the Parties due to an event caused by the Contractor: to the amount of 10% of the amount specified in § 2 (1).
3. Contractual penalties are mutually independent and due in full even if more than one penalty is charged as a result of one event.
4. The total amount of contractual penalties provided for in § 5 (2) may not exceed 10% of the total gross remuneration specified in § 2 (1).
5. The Contracting Authority may deduct the amount of the stipulated damages from the remuneration due to the Contractor
6. The Contracting Authority shall be entitled to claim supplementary compensations exceeding the amount of contractual penalties stipulated herein, according to the general rules.

§ 5

Kary umowne

1. Odpowiedzialność z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy ustalana jest w formie kar umownych.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary pieniężne w następujących przypadkach i w wysokości:
 - 1) za zwłokę w wykonaniu przedmiotu umowy w stosunku do ustalonych terminów, o których mowa w § 4 ust. 3: w wysokości 0,1% z 1/3 wynagrodzenia brutto określonego w § 2 ust.1 za każdy rozpoczęty dzień roboczy, począwszy od dnia upływu wskazanego terminu;
 - 2) za zwłokę w terminie określonym w § 4 ust. 6 Wykonawca zapewni przedłużenie umowy (wykonanie przedmiotowych czynności, o których mowa w § 1 ust. 2) w następujący sposób: czas trwania zwłoki: 1-2 dni robocze – przedłużenie umowy o 1 tydzień, 3-5 dni roboczych – przedłużenie umowy o 2 tygodnie, a następnie za każdy rozpoczęty tydzień opóźnienia umowa będzie przedłużana o kolejny tydzień;
 - 3) w przypadku odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze Stron z winy Wykonawcy: w wysokości 10% kwoty określonej w § 2 ust.1.

3. *Kary umowne są wzajemnie niezależne i należne w całości, nawet jeśli w wyniku jednego zdarzenia naliczona zostanie więcej niż jedna kara.*
4. *Łączna wysokość kar umownych przewidzianych w § 5 ust. 2 nie może przekroczyć 10% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 2 ust.1.*
5. *Zamawiający może potrącić kwotę naliczonej kary umownej z wynagrodzenia należnego Wykonawcy.*
6. *Zamawiający jest uprawniony do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego przewyższającego wysokość kar umownych określonych w niniejszej Umowie, na zasadach ogólnych.*

§ 6

Withdrawal from the contract

1. The Contracting Authority shall be entitled to withdraw from the following Contract, in part or in full, if:
 - 1) The Contractor has ceased to run a business activity or is involved in winding-up proceedings, bankruptcy proceedings or recovery proceedings;
 - 2) the total sum of contractual penalties, referred to in § 5, exceeds 10% of the total amount of gross remuneration, as specified in § 2 (1);
 - 3) the Contractor performs or has performed the obligations specified in the contract by means of a person/persons employed in any capacity by the Contracting Authority;
 - 4) the Contractor did not meet the deadline referred to in § 4 (6), at least three times.
2. In the event of withdrawal from the contract by the Contracting Authority:
 - 1) The Contractor and the Contracting Authority undertake to draw up a report that shall contain a detailed description of all work carried out until the date of contract termination;
 - 2) The amount of remuneration due to the Contractor will be determined proportionally on the basis of the scope of work performed by the Contractor and accepted by the Contracting Authority until the date of withdrawal from the contract, provided that the work has any economic significance for the Contracting Authority.
3. The declaration of withdrawal from the contract – or its termination – may be submitted by the Contracting Authority within 30 days from receiving information about the occurrence of a precondition and shall be prepared in writing, with an appropriate justification, and sent to the Contractor to the address indicated at the top of the contract.
4. The fact of withdrawing from the contract by the Contracting Authority shall not free the Contractor from the obligation to pay contractual penalties provided for in the contract.
5. The Contractor shall be entitled to terminate the Contract only for important reasons, which shall be understood as a gross violation of the provisions of the contract by the Contracting Authority.
6. The Contract may be terminated with one month's notice without the obligation to pay the entire remuneration. The applicable payment will be the payment for the activities performed on the date of termination of the contract.

§ 6

Odstąpienie od Umowy

1. *Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia od niniejszej Umowy w części lub w całości, jeżeli:*
 - 1) *Wykonawca zaprzestał prowadzenia działalności gospodarczej lub jest zaangażowany w postępowanie likwidacyjne, postępowanie upadłościowe lub postępowanie naprawcze;*
 - 2) *łączna suma kar umownych, o których mowa w § 5, przekracza 10% łącznej kwoty wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 2 ust. 1;*
 - 3) *Wykonawca wykonuje lub wykonywał obowiązki określone w umowie za pośrednictwem osoby/osób zatrudnionych w jakimkolwiek charakterze przez Zamawiającego;*
 - 4) *Wykonawca nie dotrzymał terminu, o którym mowa w § 4 ust. 6, co najmniej trzykrotnie.*
2. *W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego:*
 - 1) *Wykonawca i Zamawiający zobowiązują się sporządzić protokół zawierający szczegółowy opis wszystkich prac wykonanych do dnia rozwiązania umowy;*
 - 2) *Wysokość wynagrodzenia należnego Wykonawcy zostanie ustalona proporcjonalnie na podstawie zakresu prac wykonanych przez Wykonawcę i zaakceptowanych przez Zamawiającego do dnia odstąpienia od umowy, pod warunkiem, że dzieło ma jakiegokolwiek znaczenie gospodarcze dla Zamawiającego.*

3. *Oświadczenie o odstąpieniu od umowy – lub o jej rozwiązaniu – może zostać złożone przez Zamawiającego w terminie 30 dni od otrzymania informacji o zaistnieniu przesłanki i powinno być sporządzone w formie pisemnej wraz z odpowiednim uzasadnieniem i przesłane Wykonawcy na adres wskazany na górze zamówienia.*
4. *Fakt odstąpienia od umowy przez Zamawiającego nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku zapłaty kar umownych przewidzianych w umowie.*
5. *Wykonawca jest uprawniony do odstąpienia od Umowy wyłącznie z ważnych powodów, przez które będzie rozumiane rażąco naruszenie przez Zamawiającego postanowień umowy.*
6. *Umowa może zostać rozwiązana z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia bez obowiązku zapłaty całości wynagrodzenia. Obowiązująca opłata będzie zapłatą za czynności wykonane w dniu rozwiązania umowy*

§ 7

Force Majeure

1. Neither Party shall be considered to violate the Contract or otherwise be liable to the other Party due to delay in implementation or failure to fulfill its obligations as a result of force majeure.
2. Force majeure means extraordinary and external events beyond the control of either Party and which neither Party could prevent, in particular acts of terror, war, natural disasters, epidemics, floods, explosions, provided these events constitute an obstacle to the performance of the Contract.
3. In the event of force majeure, the obligations of the Party that are not possible to be fulfilled will be suspended for the period of force majeure and resumed as soon as their fulfillment is reasonably possible.
4. Each Party shall notify the other of the occurrence of force majeure immediately, but not later than within 3 days of its occurrence.
5. In the case when a Party does not inform the other Party of force majeure within the time limit referred to in para. 4, as well as the period of suspension of performance of its obligations and the date of their resumption, the first Party will be responsible for any damage suffered by the other Party.

§ 7

Siła wyższa

1. *Żadna ze Stron nie będzie uważana za naruszającą Umowę lub w inny sposób odpowiedzialna wobec drugiej Strony z powodu opóźnienia w realizacji lub niewypełnienia jej zobowiązań, o ile wynika to z działania siły wyższej.*
2. *Poprzez siłę wyższą rozumie się nadzwyczajne i zewnętrzne zdarzenia poza kontrolą którejkolwiek ze Stron i któremu żadna ze Stron nie mogła zapobiec, a w szczególności akty terroru, wojny, klęski żywiołowe, epidemie, powodzie, wybuchy, o ile te zdarzenia będą stanowiły przeszkodę w wykonaniu Umowy.*
3. *W przypadku działania siły wyższej, zobowiązania Strony, które nie są możliwe do spełnienia, będą zawieszane na okres działania siły wyższej i podjęte na nowo, kiedy tylko ich spełnienie będzie racjonalnie możliwe.*
4. *Każda ze Stron powiadomi drugą o wystąpieniu siły wyższej niezwłocznie, jednak nie później niż w okresie 3 dni od daty jej wystąpienia.*
5. *W przypadku, gdy Strona w terminie, o którym mowa w ust. 4, nie poinformuje drugiej Strony o działaniu siły wyższej, a także o okresie zawieszenia realizacji swoich zobowiązań oraz dacie ich ponownego podjęcia, będzie ona odpowiedzialna za wszelkie szkody poniesione przez drugą Stronę.*

§ 8

Amendments and Modifications

1. The Contracting Authority provides for the possibility of making changes to the provisions hereof in relation to the content of the offer, on the basis of which the Contractor was selected, in cases arising directly from the provisions on public procurement, as well as in the event of the circumstances listed below, taking into account the conditions of their introduction.
2. Any changes shall be in writing to be valid.
3. Changes to the provisions of the Contract in relation to the content of the Contractor's Offer are possible in the cases described in the Public Procurement Law and in the situations described below:
 - 1) changes in legal regulations published in the Official Journal of the European Union, Official Journal, Monitor Polski or the Official Journal of the relevant minister;
 - 2) change in the date of the contract completion in cases of force majeure;

- 3) change in applicable VAT rate; If the VAT change causes an increase in the costs of performing the Contract on the part of the Contractor, the Contracting Authority allows the possibility of increasing the remuneration by an amount equal to the difference in the amount of tax paid by the Contractor.

§ 8

Zmiana umowy

1. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian postanowień zawartej Umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, w przypadkach wynikających wprost z przepisów o zamówieniach publicznych, jak i w przypadku wystąpienia okoliczności wymienionej poniżej, z uwzględnieniem podawanych warunków ich wprowadzenia.
2. Wszelkie zmiany wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Zmiany postanowień zawartej Umowy w stosunku do treści Oferty Wykonawcy są możliwe w przypadkach opisanych w ustawie Pzp oraz w sytuacjach opisanych poniżej:
 - 1) zmiany przepisów prawa, opublikowanej w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, Dzienniku Ustaw, Monitorze Polskim lub Dzienniku Urzędowym odpowiedniego ministra;
 - 2) zmiany terminu realizacji zamówienia w przypadkach zaistnienia siły wyższej.
 - 3) zmiana obowiązującej stawki VAT; Jeśli zmiana stawki VAT będzie powodować zwiększenie kosztów wykonania umowy po stronie Wykonawcy, Zamawiający dopuszcza możliwość zwiększenia wynagrodzenia o kwotę równą różnicy w kwocie podatku zapłaconego przez Wykonawcę.

§ 9

Supervision over execution of the contract

1. The Contracting Authority has entitled the following person to supervise the execution of this Contract, maintain current contacts with the Contractor as well as to sign the acceptance protocol:
.....
.....
2. The Contractor has entitled the following person to represent them in all activities related to the execution of this Contract:
.....
.....
3. Changes of persons responsible for the execution of this Contract, as referred to in Sections (1)-(2) or their contact details shall not constitute a change to the Contract. The parties undertake to notify each other, in writing by e-mail, of any aforementioned changes.

§ 9

Nadzór nad wykonaniem umowy

1. Zamawiający upoważnił następującą osobę do nadzorowania realizacji niniejszej Umowy, utrzymywania bieżących kontaktów z Wykonawcą oraz do podpisania protokołu odbioru:
.....
.....
2. Wykonawca upoważnił następującą osobę do reprezentowania go we wszystkich czynnościach związanych z wykonaniem niniejszej Umowy:
.....
.....
3. Zmiany osób odpowiedzialnych za wykonanie niniejszej Umowy, o których mowa w ust. 1-2 lub ich danych teleadresowych nie stanowią zmiany Umowy. Strony zobowiązują się do wzajemnego powiadamiania się na piśmie za pośrednictwem poczty elektronicznej o wszelkich ww. zmianach

§ 10

Contractor's personnel

1. The Contractor shall provide the necessary personnel and tools for the proper and timely performance of the subject-matter of the Contract.
2. The Contractor bears full responsibility for the supervision of the personnel employed and shall fulfill all legal obligations related to employment of the personnel.

§ 10

Personel Wykonawcy

1. Wykonawca zapewni niezbędny personel i narzędzia do prawidłowego i terminowego wykonania przedmiotu Umowy.
2. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za nadzór nad zatrudnionym personelem i wypełnia wszelkie obowiązki prawne związane z zatrudnieniem personelu.

§ 11

Responsibilities of the Contracting Authority

1. The Contracting Authority shall provide the Contractor with all information or documents in their possession, necessary for the proper performance of the Contract.
2. The Contracting Authority shall, as far as possible and necessary, cooperate with the Contractor in order to ensure the proper implementation of this Contract.
3. The Contracting Authority is responsible for implementing appropriate safeguards of data and programs. Proper backup of data and programs are the Contracting Authority's responsibility and are not covered by this Agreement. Software or System damage as a result of "computer virus" corruption is not covered.
4. Contracting Authority shall take care of the day-to-day maintenance of the System according to the instructions given in the relevant Technical Maintenance and Service Documentation. The Contracting Authority shall handle the System carefully and protect it against damage, including especially adverse environmental influences, humidity and dust. The Contracting Authority has to make sure that the environmental conditions as outlined in the Preinstallation requirements are constantly met. The Contracting Authority shall not make or allow to be made any modifications or additions to the System without producers written consent.

§ 11

Obowiązki Zamawiającego

1. Zamawiający przekaze Wykonawcy wszelkie posiadane przez niego informacje lub dokumenty, niezbędne do prawidłowego wykonania Umowy.
2. Zamawiający będzie w miarę możliwości i potrzeby współpracować z Wykonawcą w celu zapewnienia prawidłowej realizacji niniejszej Umowy
3. Zamawiający jest odpowiedzialny za wdrożenie odpowiednich zabezpieczeń danych i programów. Za prawidłowe tworzenie kopii zapasowych danych i programów odpowiada Zamawiający i nie są one objęte niniejszą Umową. Uszkodzenia oprogramowania lub systemu w wyniku uszkodzenia „wirusa komputerowego” nie są objęte gwarancją.
4. Zamawiający zadba o bieżącą konserwację Systemu zgodnie z zaleceniami zawartymi w odpowiedniej Dokumentacji Techniczno-Usługowej. Zamawiający zobowiązuje się do starannego obchodzenia się z Systemem i zabezpieczania go przed uszkodzeniami, w tym szczególnie niekorzystnymi wpływami środowiska, wilgocią i kurzem. Zamawiający musi upewnić się, że warunki środowiskowe określone w Wymaganiach przedinstalacyjnych są stale spełniane. Zamawiający nie może dokonywać ani zezwalać na dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji lub uzupełnień w Systemie bez pisemnej zgody producenta.

§ 12

Dispute settlement

Any disputes arising in connection with the performance hereof which cannot be resolved amicably, will be settled by the General Court with competent jurisdiction over the seat of the Contracting Authority. The law applicable to the Contract is the Polish law. Polish courts have legal jurisdiction.

§ 12

Rozstrzygnięcie sporów

Wszelkie spory powstałe w związku z wykonaniem niniejszej umowy, których nie da się wyjaśnić polubownie, będą rozstrzygane przez Sąd Powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego. Prawem właściwym dla umowy jest prawo polskie. Jurysdykcję sądową mają polskie sądy.

§ 13

Personal data

1. The Contracting Authority undertakes to fulfill the information obligation on behalf of the Contractor on the processing of personal data for persons indicated by the Contracting

Authority for contact in order to implement this Contract within 14 days from the date of its conclusion.

2. The Contractor undertakes to fulfill the information obligation on behalf of the Contracting Authority on the processing of personal data for persons indicated by the Contractor for contact in order to implement this Contract within 14 days from the date of its conclusion.
3. The information obligation results from art. 14 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Regulation on data protection).
4. **The Contractor undertakes to fulfill the information obligation regarding the information clause indicated below for persons indicated by third companies to contact or perform the Contract concluded with the Łukasiewicz Research Network -Institute of Microelectronics and Photonics.**

In accordance with art. 14 of the General Data Protection Regulation of 27 April 2016 (Official Journal EU L 119 of 04/05/2016) I inform that:

- 1) The controller of your personal data is Łukasiewicz Research Network – Institute of Microelectronics and Photonics in Warsaw, 32/46 Lotników Av., 02-668 Warsaw;
- 2) In matters related to your personal data, please contact with the Data Protection Officer, e-mail address: iod@imif.lukasiewicz.gov.pl;
- 3) Your personal data will be processed only for the purposes of implementing this Contract, pursuant to art. 6, para. 1 (f) of the General Data Protection Regulation of 27 April 2016;
- 4) The controller processes the following personal data: name and surname, e-mail address, telephone number;
- 5) Your personal data will be stored until the time limit for mutual claims between the parties hereto;
- 6) Your personal data will not be transferred to external recipients;
- 7) You have the right to request the controller to access your personal data, the right to rectify it, delete it or limit its processing as well as the right to object to its processing;
- 8) You have the right to lodge a complaint to the supervisory body, i.e. the President of the Office for Personal Data Protection, if you believe that the processing violates the provisions on the protection of personal data.

§ 13

Dane osobowe

1. *Zamawiający zobowiązuje się do wykonania w imieniu Wykonawcy obowiązku informacyjnego o przetwarzaniu danych osobowych wobec osób wskazanych przez siebie do kontaktu w celu realizacji niniejszej umowy, w terminie 14 dni od daty jej zawarcia.*
2. *Wykonawca zobowiązuje się do wykonania w imieniu Zamawiającego obowiązku informacyjnego o przetwarzaniu danych osobowych wobec osób wskazanych przez siebie do kontaktu lub realizacji niniejszej umowy, w terminie 14 dni od daty jej zawarcia.*
3. *Obowiązek informacyjny wynika z artykułu 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).*
4. **Wykonawca zobowiązuje się do wykonania obowiązku informacyjnego dotyczącego poniżej wskazanej Klauzuli informacyjnej dla osób wskazanych przez firmy trzecie do kontaktu lub realizacji umowy zawartej z Sieć Badawcza Łukasiewicz - Instytutem Mikroelektroniki i Fotoniki.**

Zgodnie z art. 14 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016) informuję, iż:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Sieć Badawcza Łukasiewicz - Instytut Mikroelektroniki i Fotoniki w Warszawie, al. Lotników 32/46, 02-668 Warszawa;
- 2) W sprawach związanych z Pana/Pani danymi osobowymi proszę kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych, adres e-mail: iod@imif.lukasiewicz.gov.pl;
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą wyłącznie dla potrzeb realizacji niniejszej umowy, na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.;
- 4) Administrator przetwarza następujące Pani/Pana dane osobowe: imię i nazwisko, e-mail, telefon;
- 5) Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą do czasu przedawnienia wzajemnych roszczeń pomiędzy stronami umowy;
- 6) Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane odbiorcom zewnętrznym;

- 7) *Posiada Pani/Pan prawo do żądania od administratora dostępu do swoich danych osobowych, prawo do ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania;*
- 8) *Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeśli uzna Pani/Pan, że przetwarzanie narusza przepisy o ochronie danych osobowych.*

§ 14

Final provisions

1. The Contractor's offer constitutes Appendix 1 to the Contract.
2. Łukasiewicz Research Network – Institute of Microelectronics and Photonics hereby represents that it has the status of a large enterprise pursuant to the Act of March 8 2013 on counteracting excessive payment delays in commercial transactions.
3. All matters not covered by this Contract shall be governed by the relevant provisions of the Civil Code.
4. Any changes to this Contract shall be in writing to be valid.
5. This Contract is made out in two originals, one original for the Contractor and one for the Contracting Authority.
6. This Contract shall enter into force on the date of its signing by both Parties.

§ 14

Postanowienia końcowe

1. *.Oferta Wykonawcy stanowi załącznik nr 1 do Umowy*
2. *Sieć Badawcza Łukasiewicz - Instytut Mikroelektroniki i Fotoniki oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy zgodnie z ustawą z dnia 8 marca 2013 roku o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.*
3. *W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową będą miały zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.*
4. *Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.*
5. *Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla Wykonawcy i Zamawiającego.*
6. *Umowa wchodzi w życie w dniu jej podpisania przez obie strony.*

Contractor
Wykonawca

Contracting Authority
Zamawiający